

РУССКИЙ
Общее описание (Рис. 1) 1 Назад. 2 Крышка наливного отверстия 3 Парорегулятор - CALC CLEAN = функция очистки от накипи Calc-Clean - ☼ = глажение без пара - ☼☼ = максимальная подача пара - ☼☼☼ = интенсивный выброс пара 4 Кнопка включения парового удара 5 Кнопка распылителя 6 Дискový регулятор нагрева 7 Индикатор нагрева 8 Сетевой шнур 9 Заводская бирка 10 Резервуар для воды с индикацией максимального уровня воды 11 Подшва Использование прибора Заполнение резервуара для воды

Примечание Этот прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Если в вашем регионе вода очень жесткая, накиль может образовываться быстрее. В этом случае для продления срока службы прибора рекомендуется использовать водопроводную воду, накопившую разовленную дистиллированную воду.

Примечание Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

- Установите парорегулятор в положение ☼☼ (глажение без пара). (Рис. 2)
- Заполните резервуар водопроводной водой до отметки MAX (Рис. 3).
- Закройте крышку наливного отверстия.

3 Закройте крышку наливного отверстия.

Выбор температурного режима и режима подачи пара

Таблица 1

Тип ткани	Положения регулятора нагрева	Режим подачи пара	Паровой удар	Распылитель
Лен	MAX	 	Да	Да
Хлопок	● ● ●	 	Да	Да
Шерсть	● ●		Нет	Да
Шелк	●		Нет	Нет
Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●		Нет	Нет

- Чтобы выбрать настройку, подходящую для конкретного типа ткани, ознакомьтесь с таблицей 1 (Рис. 4).
- Поставьте утюг в вертикальное положение и подключите его к сети. Загорится индикатор нагрева, свидетельствующий о нагреве утюга (Рис. 5).
- Когда индикатор нагрева погаснет, значит, утюг нагрелся до установленной температуры.
- Ознакомившись с таблицей 1, выберите режим подачи пара, соответствующий установленной температуре (Рис. 6).

Примечание Для использования функции интенсивного выброса пара ☼☼☼ нажмите и удерживайте парорегулятор в положении интенсивной подачи пара ☼☼.

Внимание! Не выбирайте режим подачи пара с помощью парорегулятора, если установленное значение температуры ниже ●● или если утюг еще нагревается (горит индикатор нагрева). В противном случае вода может начать вытекать из утюга.

Особенности
Функция распыления - Для увлажнения ткани перед глажением можно использовать кнопку распылителя. Это облегчит разглаживание неподатливых складок (Рис. 7). Функция "Паровой удар" - Для удаления глубоких складок с помощью мощного выброса пара нажмите и отпустите кнопку парового удара (Рис. 8). Вертикальное отпаривание (Только для некоторых моделей) - Функцию "Паровой удар" можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении. Это особенно удобно при разглаживании стойких складок на височей одежде, шторме и пр. (Рис. 9). Глажение без пара - Для глажения без пара установите парорегулятор в положение ☼☼ (Рис. 2)

Очистка и уход
Очистка 1 Установите парорегулятор в положение ☼☼ (глажение без пара), отключите утюг от электросети и дайте ему остыть. (Рис. 2) 2 Вылейте остатки воды из резервуара. 3 Удалите с подошвы следы накипи и другие вещества влажной тканью с нейтральным (жидким) моющим средством. Внимание! Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, оберегайте ее от контакта с твердыми металлическими предметами. Запрещается применять для очистки подошвы утюга губки с абразивным покрытием, уксус или химические вещества.

Примечание Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте из него воду.

Очистка от накипи
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Для продления срока службы прибора и поддержания мощности подачи пара используйте функцию очистки от накипи каждые две недели. Если вода в вашем регионе очень жесткая (во время глажения из подошвы утюга появляются хлопья), используйте функцию очистки от накипи чаще. 1 Убедитесь, что прибор отключен от электросети, а парорегулятор установлен в положение ☼☼ (глажение без пара). (Рис. 2) 2 Заполните резервуар для воды до отметки MAX. (Рис. 3) Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи. 3 Подключите утюг к электросети и установите дискový регулятор нагрева в положение MAX (Рис. 10). 4 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети. 5 Держа утюг над раковиной, установите парорегулятор в положение Calc-Clean и удерживайте его. (Рис. 11) 6 Слегка потрите утюг, пока вся вода не вытечет из резервуара (Рис. 12). Внимание! При вымывании накипи пар и кипящая вода будут выходить из подошвы утюга. 7 Установите парорегулятор в положение ☼☼ (глажение без пара). (Рис. 2)

После очистки от накипи
1 Подключите утюг к сети, дайте утюгу нагреться, а подошве утюга высохнуть. 2 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети. 3 Осторожно проведите утюгом по ненужной ткани, чтобы удалить с подошвы остатки воды. 4 Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.
Хранение
1 Отключите утюг от электросети и установите парорегулятор в положение ☼☼ (глажение без пара). (Рис. 2) 2 Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура, утюг храните в вертикальном положении (Рис. 13).
Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Во время глажения из подошвы утюга каплет вода или на одежде появляются влажные пятна.	Установленная температура недостаточно высока для глажения с паром (см. таблицу 1).	Промойте резервуар для воды и не закрывайте в него дополнительные компоненты.
Функция "Паровой удар" работает неправильно (из подошвы вытекает вода).	Функция "Паровой удар" использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Немного подождите перед повторным использованием функции "Паровой удар".
Функция "Паровой удар" использовалась при недостаточно низкой температуре.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Установите температуру глажения, при которой допускается использование функции "Паровой удар" (от ●● до MAX).
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Вспомогитесь функцией очистки от накипи Calc-Clean (см. главу "Очистка и обслуживание", раздел "Очистка от накипи").
После оставления или во время хранения утюга из его подошвы вытекает вода.	Утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным.	После пользования утюга опорожните резервуар для воды и установите парорегулятор в положение "глажение без пара". Храните утюг в вертикальном положении.
Вода вытекает из крышки наливного отверстия.	Резервуар для воды переполнен.	Не наполняйте резервуар для воды выше отметки MAX. Слейте лишнюю воду из резервуара.
При выборе функции интенсивного выброса пара при помощи парорегулятора парорегулятор "отскакивает" назад.	Необходимо удерживать парорегулятор в положении интенсивного выброса пара.	Для использования режима интенсивной подачи пара парорегулятор необходимо постоянно удерживать в положении интенсивного выброса пара. Для других режимов подачи пара это не требуется.

Паровой утюг
Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссенденген 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер: ООО «Филипс», Российская Федерация,
123022, Москва, ул. Сергея Яковлева, д.13, тел. +7 495 961-1111
GC1430/20, 1400-1700 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц
GC1433/40, GC1434/30, GC1436/20, GC1440/20, GC1441/70, GC1444/80, GC1445/30, 1680-2000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц

Для бытовых нужд
Класс защиты от электрического тока: Класс 1 
Дату изготовления можно определить по серийному номеру (xxxxYYMMxxxxxx, где YY —год, VVV — номер недели, х — любой знак). Например, по серийному номеру AJ021025123456 можно определить, что дата производства — 25-я неделя 2010 года. На некоторых моделях дата изготовления может быть указана в следующих форматах: YYMMYYMMxx, YYMMXX или xYYVMMXXxx. Если определить дату изготовления не удастся, обратитесь в центр поддержки Philips.

TÜRKÇE
Genel açıklamalar (Şek. 1) 1 Sprey başlığı 2 Doldurma ağı kapakı 3 Buhar ayar düğmesi - CALC CLEAN = Kireç Temizleme fonksiyonu - ☼ = kuru ütüleme - ☼☼ = maksimum buhar - ☼☼☼ = turbo buhar 4 Buhar püskürtme düğmesi 5 Sprey düğmesi 6 Sıcaklık kadranı 7 Sıcaklık lambası 8 Elektrik kablosu 9 Tip plakası 10 MAX su seviyesi göstergeli su haznesi 11 Taban Cihazın kullanımı Su haznesinin doldurulması

Not: Çihazınız musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.Yasadığınız bölgede suyun çok sert olması halinde kısa süre içinde kireç oluşumu meydana gelecektir. Bu durumda, cihazınızın kullanmı ömrünü uzatmak için %50 saf su ve %50 musluk suyu karışımı kullanı.

Not: Su haznesine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütölemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su ve diğer kimyasal modeller koymayın.

- Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin. (Şek. 2)
- Hazneyi MAX seviyesine kadar doldurun (Şek. 3).
- Doldurma ağı kapakını kapatın.

3 Doldurma ağız kapakını kapatın.

Sıcaklık ve buhar ayarının seçilmesi

Tablo 1

Kumaş türü	Sıcaklık ayarları	Buhar ayarı	Buhar püskürtme	Püskürtme
Keten	MAX.	☼☼☼☼	Evet	Evet
Pamuklu	●●●	☼☼☼☼	Evet	Evet
Yünü	●●	☼	Hayır	Evet
İpekli	●	☼☼	Hayır	Hayır
Sentetik kumaşlar (örn. akrilik, naylon, polyamid, polyester).	●	☼☼	Hayır	Hayır

- Sıcaklık kadranını kumaşınıza uygun ayara getirmek için tablo 1'e başvurun (Şek. 4).
- Ütütyü arka kısmı üzerine yerleştirin ve fişini takın. Ütünün ısındığını gösteren sıcaklık lambası yanar (Şek. 5).
- Sıcaklık lambası söndüğünde ütü doğru sıcaklığa ulaşmıştır.
- Belirlediğiniz sıcaklığa uygun buhar ayarını seçmek için tablo 1'e başvurun (Şek. 6).

Not:Turbo buhar ☼☼ ayarını kullanmak için buhar ayar düğmesini sürekli olarak turbo buhar ☼ konumunda basılı holde tutun.

Dikkat: Seçilen sıcaklık ●● değerinin altındaysa veya ütü hala ısımsıyorsa (sıcaklık lambası yanıyorsa) buhar ayar düğmesini bir buhar ayarına getirmeyin.Aksi halde ütuden su sıızabilir.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Özellikler
Püskürtme işlevi - Ütülenecek malzemeyi nemlendirmek için spre y düğmesini kullanın. Böylece inatçı kırışıklıklar daha kolay giderilebilirsinz (Şek. 7). Buhar püskürtme fonksiyonu - İnatçı kırışıklıklar gidererek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve brakın (Şek. 8) Dike y buhar (Sadece belirli modellerde) - Buhar püskürtme fonksiyonunu askdaki ebiselerde, perdelerde vs. bulunan kırışıklıdan yok etmek için ütüp dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz (Şek. 9). Kuru ütüleme - Buharsız ütölemek için buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) ayarına getirin. (Şek. 2)
Temizlik ve bakım
Temizleme 1 Buhar ayar düğmesini ☼☼ (kuru ütüleme) konumuna getirin, ütünün fişini çekin ve soğumasını bekleyin. (Şek. 2) 2 Su haznesinde kalan tüm suyu boşaltın. 3 Tortuları ve tabandan çıkan diğer arıtkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin. Dikkat: Ütü tabanının düzlülüğü kuruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

Українська
Загальний опис (Мал. 1) 1 Носик розпилювача 2 Крышка отвору для заливання води 3 Регулятор пари - CALC CLEAN = функція видалення накипу Calc-Clean - ☼ = прасування без відпарювання - ☼☼ = максимум пари - ☼☼☼ = турбо-відпарювання 4 Кнопка подачі парового струменя 5 Кнопка розпилювача 6 Регулятор температури 7 Індикатор температури 8 Шнур живлення 9 Паспортна табличка 10 Резервуар для води з позначкою рівня води MAX 11 Підшва Застосування пристрою Наповнення резервуара для води

Примітка: Пристрій розраховано на використання води з-під крана. Якщо Ви живете в регіоні з дуже жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. У такому разі рекомендується змішувати 50% дистильованої води та 50% води з-під крана, щоб подовжити термін експлуатації пристрою.

Примітка: Не нахиляйте в резервуар для води парфуми, оцет, крахмал, засоби проти накипу, засоби для прасування! Воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини.

- Встановіть регулятор пари в положення ☼☼ (прасування без відпарювання). (Мал. 2)
- Наповніть резервуар для води до позначки "MAX" (Мал. 3).
- Закрийте отвір для води кришкою.

3 Закрийте отвір для води кришкою.

Вибір температури та налаштування пари

Таблица 1

Тип тканини	Налаштування температури	Налаштування пари	Паровий струмінь	Розпилення
Льон	MAX	☼☼☼☼	Так	Так
Бавовна	●●●	☼☼☼☼	Так	Так
Вовна	●●	☼	Ні	Так
Шовк	●	☼☼	Ні	Ні
Синтетичні тканини (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер).	●	☼☼	Ні	Ні

- Як встановити регулятор температури у відповідне для одягу положення, дивіться у таблиці 1 (Мал. 4).
- Поставте праску на п'яту та під'єднайте її до мережі. Засвітіться індикатор температури, повідомляючи про нагрівання праски (Мал. 5).
- Коли праска нагріється, індикатор температури згасне.
- Як вибрати налаштування пари, яке підходить для встановленої температури, дивіться у таблиці 1 (Мал. 6).

Примітка: Щоб користуватися функцією турбо-відпарювання ☼☼☼, постійно тримайте регулятор пари в положенні турбо-відпарювання ☼☼☼.

Увага: Не встановлюйте регулятор пари в положення налаштування пари, якщо вибрана температура нижче ●● або праска все ще нагрівається (коли світитися індикатор температури). Інакше з праски може витікати вода.

Характеристики
Функція розпилення - Натисніть кнопку розпилення для зволоження тканини, яку потрібно розпрасувати. Це допомагає розпрасувати важкі складки (Мал. 7). Функція подачі парового струменя - Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя, щоб отримати потужний паровий струмінь для прасування важких складок (Мал. 8). Вертикальне відпарювання (Лише окремі моделі) - Функцію подачі парового струменя можна використовувати, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це підходить для прасування складок на підвішеному одязі, штормах тощо (Мал. 9). Прасування без відпарювання - Щоб прасувати без пари, встановіть регулятор пари в положення ☼☼ (прасування без відпарювання). (Мал. 2)
Чищення та догляд
Чищення 1 Встановіть регулятор пари в положення ☼☼ (прасування без відпарювання), від'єднайте праску від мережі та дайте їй охолонути. (Мал. 2) 2 Виийте залишки води з резервуара для води. 3 Зтріть залишки накипу чи інші відкладення з підшови вологою тканиною з нейтральним (рідким) засобом для чищення. Увага: Щоб підшова залишалася гладкою, захищайте її від контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шалфування подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.

Характеристики
Функція Calc-Clean - ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб подовжити термін експлуатації пристрою і забезпечити хорошу обробку паром, використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean раз на два тижні. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка (тобто, коли під час прасування із підшови виходять частинки накипу), використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean частіше. 1 Пристрій має бути від'єднано від мережі, а регулятор пари має знаходитися у положенні ☼☼ (прасування без відпарювання). (Мал. 2) 2 Наповніть резервуар для води до позначки MAX. (Мал. 3) Не замивайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу. 2 Під'єднайте праску до мережі та встановіть регулятор температури в положення MAX (Мал. 10). 4 Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки. 5 Тримайте праску над раковиною. Посуňte регулятор пари у положення видалення накипу Calc-Clean і зафіксуйте його. (Мал. 11) 6 Легко потрутіть праскою, поки з резервуару для води не виліється вся вода (Мал. 12). Увага: Під час видалення накипу з підшови також вийдуть пара та кип'яча вода.

Характеристики
Функція Calc-Clean - ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб подовжити термін експлуатації пристрою і забезпечити хорошу обробку паром, використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean раз на два тижні. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка (тобто, коли під час прасування із підшови виходять частинки накипу), використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean частіше. 1 Пристрій має бути від'єднано від мережі, а регулятор пари має знаходитися у положенні ☼☼ (прасування без відпарювання). (Мал. 2) 2 Наповніть резервуар для води до позначки MAX. (Мал. 3) Не замивайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення

ENGLISH
General description (Fig. 1) 1 Spray nozzle 2 Cap of filling opening 3 Steam control - CALC CLEAN = Calc-Clean function - ☼ = dry ironing - ☼☼ = maximum steam - ☼☼☼ = turbo steam 4 Steam boost button 5 Spray button 6 Temperature dial 7 Temperature light 8 Mains cord 9 Type plate 10 Water tank with MAX water level indication 11 Soleplate Using the appliance Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- Set the steam control to position ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
- Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- Close the cap of the filling opening.

Selecting temperature and steam setting				
Table 1				
Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray
Linen	MAX	 	Yes	Yes
Cotton	●●●	 	Yes	Yes
Wool	●●		No	Yes
Silk	●	 	No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●	 	No	No

- Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
- Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
- When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
- Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).

Note: To use turbo steam ☼☼☼, keep the steam control pressed to the turbo steam position ☼☼☼ continuously.

Caution: Do not set the steam control to a steam setting if the set temperature is below ☼☼ or when the iron is still heating up (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.

Features
Spray function
- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7). Steam boost function
- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8). Vertical steam (specific types only)
- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc (Fig. 9). Dry ironing
- Set the steam control to ☼☼ (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2) Cleaning and maintenance Cleaning
1 Set the steam control to ☼☼ (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2) 2 Pour any remaining water out of the water tank. 3 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.
Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

Calc-Clean function
IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently. 1 Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to ☼☼ (dry ironing). (Fig. 2) 2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3) Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank. 3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 10). 4 Unplug the iron when the temperature light goes out. 5 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 11) 6 Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 12). Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate. 7 Set the steam control back to ☼☼ (dry ironing). (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process
1 Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry. 2 Unplug the iron when the temperature light goes out. 3 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate. 4 Let the iron cool down before you store it.
Storage
1 Unplug the iron and set the steam control to ☼☼ (dry ironing). (Fig. 2) 2 Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel (Fig. 13).
Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee label for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
Water drips from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing.	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function (see chapter "Cleaning and maintenance", section "Calc-Clean function").
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position 'dry' after use. Store the iron on its heel.
Water leaks from the cap of the filling opening.	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank.
When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.	You did not keep the steam control in the turbo steam position.	If you want to use turbo steam, you have to keep the steam control in the turbo steam position continuously. For other steam settings, this is not necessary.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Γενική περιγραφή (Εικ. 1) 1 Σπρέι ακροφύσιο 2 Καπάκι στομίου πλήρωσης νερού 3 Διακόπτης ατμού - CALC CLEAN = Λειτουργία καθαρισμού αλάτων - ☼☼ = στεγνό σιδέρωμα - ☼☼☼ = μέγιστος ατμός - ☼☼☼☼ = ατμός turbo 4 Κομπι βολής ατμού 5 Κομπι ψεκασμού 6 Διακόπτης θερμοκρασίας 7 Λευτόν θερμοκρασίας 8 Καλώδιο 9 Πινάκιο στοιχείων προϊόντος 10 Δεξαμενή νερού με ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού (MAX) 11 Πλάκα Χρήση της συσκευής Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Σημείωση: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Αν μένετε σε περιοχή με πολύ σκληρό νερό, μπορεί πολύ σύντομα να συσσωρευτούν αλάτα. Σε αυτήν την περίπτωση, συνιστάται να αναμενίζετε 50% αποσταξιμένο νερό και 50% νερό βρύσης για να παρατείνεται η διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Σημείωση: Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, άλλα καλλυμαστικά, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλάτωσης νερού ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.

- Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση ☼ (στεγνό σιδέρωμα). (Εικ. 2)
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού έως την ένδειξη MAX (Εικ. 3).
- Κλείστε το καπάκι του στομίου πλήρωσης.

Επιλογή ρύθμισης θερμοκρασίας και ατμού				
Πίνακας 1				
Τύπος υφάσματος	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Ρύθμιση ατμού	Βολή ατμού	Ψεκασμός
Λινό	MAX	☼☼☼	Ναι	Ναι
Βαμβάκερα	☼☼☼	☼☼☼☼	Ναι	Ναι
Μόλλινα	☼☼	☼☼	Όχι	Ναι
Μεταξωτά	☼	☼☼☼	Όχι	Όχι
Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, νάιλον, πολυαμιδία, πολυεστέρα).	☼	☼☼☼	Όχι	Όχι

- Συμβουλευτείτε τον πίνακα 1 για να ρυθμίσετε το διακόπτη θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση για τα ρούχα σας (Εικ. 4).
- Τοποθετήστε το σιδερό όρθιο και συνδέστε το στην πρίζα. Η λυχνία θερμοκρασίας αναβεί ως ένδειξη ότι το σιδερό προθερμαίνεται (Εικ. 5).
- Όταν σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας, το σιδερό έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Συμβουλευτείτε τον πίνακα 1 για να επιλέξετε μια ρύθμιση ατμού που αντιστοιχεί στη θερμοκρασία που έχετε ορίσει (Εικ. 6).

Σημείωση: Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού turbo ☼☼☼☼, κρατήστε σταθερά πατημένο το διακόπτη ατμού στη θέση στυλ turbo ☼☼☼☼.

Προσοχή: Μην τοποθετείτε το διακόπτη ατμού σε κάποια ρύθμιση ατμού αν η καθορισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από ☼☼ ή όταν το σιδερό ακόμα προθερμαίνεται (όταν είναι αναμμένη η λυχνία θερμοκρασίας). Διαφορετικά, μπορεί να στάξει νερό από το σιδερό.

Χαρακτηριστικά λειτουργία ψεκασμού
- Πατήστε το κομπι ψεκασμού για να υγράνετε το υφάσμα που θα σιδερώσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε τις επιμονές τσακίσες (Εικ. 7). Λειτουργία βολής ατμού
- Πατήστε ατμίαια το κομπι βολής ατμού για να αφαιρέστε επιμονές τσακίσες με μια ισχυρή βολή ατμού (Εικ. 8). Ατμός και για κάδοτο σιδέρωμα. (Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού ενώ κρατάτε το σιδερό σε κατακόρυφη θέση. Αυτό είναι χρήσιμο για να αφαιρέτε τσακίσες από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες κ.λπ (Εικ. 9). Στεγνό σιδέρωμα
- Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στο ☼☼ (στεγνό σιδέρωμα) για να σιδερώσετε χωρίς ατμό. (Εικ. 2) Καθαρισμός και συντήρηση Καθάρισμα
1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στο ☼☼ (στεγνό σιδέρωμα), αποσυνδέστε το σιδερό από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει. (Εικ. 2) 2 Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή νερού. 3 Σκουπίστε τις νιφάδες αλάτων και τυχόν άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη σιλικονικό (υγρό) καθαριστικό.

Προσοχή: Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σφύριγμα σφουγγαρίκια, ζύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

<i>Σημείωση:</i> Επιπλέοντε τακτικά τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης. Αδειάζετε τη δεξαμενή νερού αφού την ξεπλύνετε. Λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας και να διατηρήσετε την καλή απόδοση ατμού, να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) μία φορά ανά δύο εβδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλ. όταν βγαίνουν νιφάδες αλάτων από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) πιο συχνά. 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση ☼☼ (στεγνό σιδέρωμα). (Εικ. 2) 2 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι την ένδειξη MAX. (Εικ. 3) Μην ρίχνετε ζύδι ή άλλες ουσίες αφαλάτωσης μέσα στη δεξαμενή νερού. 3 Συνδέστε το σιδερό στην πρίζα και ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στο MAX (Εικ. 10). 4 Αποσυνδέστε το σιδερό από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας. 5 Κρατήστε το σιδερό πάνω από το νερόχυτο. Σπρώξτε το διακόπτη ατμού στη θέση Calc-Clean και κρατήστε τον εκεί. (Εικ. 11) 6 Τινάξτε απαλά το σιδερό ώσπου να αδειάσει όλο το νερό που υπάρχει στη δεξαμενή νερού (Εικ. 12). Προσοχή: Καθώς αποκαρμονώνται τα αλάτα, βγαίνει επίσης ατμός και βραστό νερό από την πλάκα. 7 Ρυθμίστε ξανά το διακόπτη ατμού στο ☼☼ (στεγνό σιδέρωμα). (Εικ. 2)

<i>Σημείωση:</i> Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) εάν το νερό που βγαίνει από το σιδερό εξακολουθεί να περιέχει αλάτα. Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων
1 Συνδέστε το σιδερό στην πρίζα. Αφήστε το σιδερό να προθερμανθεί ώστε να στεγνώσει η πλάκα. 2 Αποσυνδέστε το σιδερό από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας. 3 Μετακινήστε το σιδερό από το σιδερό απαλά πάνω σε ένα κομμάτι υφάσματος για να αφαιρέσετε τυχόν κηλίδες νερού από την πλάκα. 4 Αφήστε το σιδερό να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
Συστάματα αποθήκευσης
1 Αποσυνδέστε το σιδερό από την πρίζα και ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στο ☼☼ (στεγνό σιδέρωμα). (Εικ. 2) 2 Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το εξάρτημα αποθήκευσης καλωδίου και αποθηκεύστε το σιδερό σε όρθια θέση (Εικ. 13).
Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο αναφέρει τα πιο συνήθιστα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Στάζει νερό από την πλάκα ή εμφανίζονται ίχνη σταμα πάνω στο ρούχο κατά το σιδέρωμα.	Η καθορισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό. Δείτε τον πίνακα 1.	Ρυθμίστε το σιδερό σε μια θερμοκρασία κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό. Δείτε τον πίνακα 1.
Νερό στάζει από την πλάκα αφού το σιδερό έχει κρυώσει ή έχει αποθηκευτεί.	Έχετε βάλει κάποια προβοιές ουσία μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε καμία προβοιές ουσία.
Η λειτουργία βολής ατμού δεν λειτουργεί σωστά (στάζει νερό μέσα από την πλάκα).	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού πολλές φορές μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού σε υπερβολικά χαμηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε το σιδερό σε μια θερμοκρασία στην οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία βολής ατμού (από ☼☼ έως MAX).
Νιφάδες αλάτων και ακαθαρσία βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό δημιουργεί νιφάδες αλάτων στο σωτηριό της πλάκας.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων Calc-Clean (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση", ενότητα "Λειτουργία Calc-Clean").
Νερό στάζει από την πλάκα αφού το σιδερό έχει κρυώσει ή έχει αποθηκευτεί.	Τοποθετήσατε το σιδερό σε οριζόντια θέση ενώ υπήρχε ακόμη νερό στη δεξαμενή νερού.	Πρίκτε να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και να ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση στεγνού σιδερώματος μετά τη χρήση. Να αποθηκεύετε το σιδερό σε όρθια θέση.
Στάζει νερό από το καπάκι του στομίου πλήρωσης.	Έχετε γεμίσει υπερβολικά τη δεξαμενή νερού.	Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MAX. Αδειάστε το νερό που περισσεύει από τη δεξαμενή νερού.
Όταν πιέζω το διακόπτη ατμού στη θέση ατμού turbo, ο διακόπτης ατμού αναπηδά προς τα πίσω.	Δεν κρατήσατε το κομπι ατμού στη θέση στη θέση ατμού turbo.	Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού turbo, πρέπει να κρατάτε συνεχώς το κομπι ατμού στη θέση ατμού turbo. Για τις άλλες ρυθμίσεις ατμού, αυτό δεν χρειάζεται.

ҚАЗАҚША
Жалпы сипаттама (Сурет 1) 1 Спрей шпатель 2 Су қартын ыдыстың қапталы 3 Бүдегейін реттегіш - CALC CLEAN = Calc-Clean (Қақтан тазалау) функциясы - ☼☼ = бұсыз үтіктеу - ☼☼☼ = көп бу - ☼☼☼☼ = турбо бу 4 Бұды күшейту түймесі 5 Су шауу түймесі 6 Температураны реттеу деңгейі 7 Температураны шамы 8 Қуат сымы 9 Ақпараттық тақтай 10 Су деңгейінің MAX («ЕН ЖОҒ») көрсеткіші бар су ыдысы 11 Тілекті табы Құралды пайдалану Су ыдысын толтыру

Ескерте: Құрылы құбыр суын қолданатын етіп жасалған. Егер аса кермек су аймағында тұрсаңыз, қаж жамдан пайда болуы мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыңыздың қымет мерамін ұарту үшін 50% апостативен және 50% құбыр суын ораастыруға кеңес береміз.

Ескерте: Әтпир суын, сірке суын, қарамаз, қак түсетінді, үтіктеуді жеңдететінді сұйымтықны немесе басқа химиялық заттарғы су ыдысын қроға болмаймы.

- Бу деңгейін реттегішті ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйіне қойыңыз. (Сурет 2)
- Су сыймадығын MAX көрсеткішіне дейін сумен толтырыңыз (Сурет 3).
- Су қартын сымалудың қапталын жабыңыз.

Температура және бу параметрлерін таңдау				
1-кесте				
Мата түрі	Температура параметрі	Бу параметрі	Бұды күшейту	Бұрку
Эфыр.	ЕҢ ЖОҒ.	 	Иә	Иә
Мақта.	●●●	 	Иә	Иә
Жүн.	●●		ЖОҚ	Иә
Жібек.	●		ЖОҚ	ЖОҚ
Синтетикалық маталар (мысалы, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер).	●		ЖОҚ	ЖОҚ

- Температураны реттеу деңгейінің қиын тиісті параметрге орнату үшін 1-кестені қараңыз (Сурет 4).
- Үтікті тігінен қойып, ток көзіне қосыңыз. Температура шамының жанғаны үтіктің қызып жатқандығын білдіреді (Сурет 5).
- Үтік керек температураға жеткенде, температура жарығы сенеді.
- Орнатылған үтіктеу температурасына сәйкес келетін бу параметрін таңдау үшін 1-кестені қараңыз (Сурет 6).

Ескерте: Турбо бу ☼☼☼☼ режимін пайдалану үшін бу деңгейін реттегішті турбо бу ☼☼ күйіне үзіріскіз басатын тұрыңыз.

Ескерте: Орнатылған температура ☼☼ көрсеткішінен төмен болса немесе үтік әлі қызып жатқанда (температура шамының түрғанда) бу деңгейін реттегішті бу параметріне қоймаңыз. Әйтпесе, үтіктен су тамшылауы мүмкін.

Тазалау және күтім жасау
Тазалау
Мүмкіндіктері Су шауу функциясы
- Су шауу түймесін басып, үтіктегені жатқан затты сулаңыз. Бұл қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі (Сурет 7). Бұды күшейту функциясы
- Қатты қыртыстарды кетіру үшін бұды күшейтуға арналған бұды күшейту түймесін басып, жіберсе салмаңыз (Сурет 8). Тік ұстанымда бу шығару (Тек кейбір түрлерінде ғана)
- Ілмү тұрған киімдердегі, пердедердегі, т.б. қыртыстарды кетіру үшін үтікті тігінен ұстап тұрып та, бұды күшейту функциясын пайдалануға болады (Сурет 9). Бұсыз үтіктеу
- Бұсыз үтіктеу үшін бу деңгейін реттегішті ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйіне қойыңыз. (Сурет 2)
Тазалау және күтім жасау
Тазалау

1 Бу деңгейін реттегішті ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйіне қойыңыз да, үтікті тоқтан суырып, оны сұғыпты алыңыз. (Сурет 2)

2 Су ыдысында қалған суды тегіңіз.

3 Үтіктің табанындағы қадамдарды немесе басқа қоспаларды дымқыл шүберекпен және жұмыс (суың) тағайындалған қараданмен сүртпй алыңыз.

Ескерту: Үтіктің табанын тегіст етіп сақтау үшін оның металды заттарға қатты соқпалын қадағаланыз. Үтіктің табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолданға болмайды.

<i>Ескерте:</i> Су ыдысын ағдайым тазар сумен шайып отырыңыз. Шайып болғаннан кейін су ыдысын бастатып қойыңыз. Calc-Clean функциясы
МАҢИЗДІ: Құралды ұзақ пайдалану және бу шығаруды жақсарту үшін Calc-Clean (Қақтан тазалау) функциясын екі апта сайын қолданыңыз. Егер сіздің аймағыңызда аса кермек су болса (мысалы, үтіктеп жатқанда қоқымаз үтіктің астыңғы табанынан шығатын болса), Calc-Clean (Қақтан тазалау) функциясын жиірек қолданған дұрыс. 1 Құралдың тоқтан сөндіруді екендігіне және бу деңгейін реттегішті ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйінде тұрғандығын тексеріп отырыңыз. (Сурет 2) 2 Су ыдысын MAX («ЕН ЖОҒ») көрсеткішіне дейін толтырыңыз. (Сурет 3) Су ыдысына сірке суын немесе қак кетерісті сұйымтықтарды қоймаңыз. 3 Үтікті ток көзіне қосып, температураны реттеу деңгейінің MAX («ЕН ЖОҒ») мәніне қойыңыз (Сурет 10). 4 Температураны шамы сөнгеннен кейін, үтікті тоқтан суырыңыз. 5 Үтікті рақонивның үстінде ұстаныа. Бу деңгейін реттегішті Calc-Clean (Қақтан тазалау) күйіне апарып, ұстап тұрыңыз. (Сурет 11) 6 Су ыдысындағы су толыммен қолданылып болғанда, үтікті жайымен ақпайыз (Сурет 12). Ескерту: Қақтар сумен шайылып кетеді, қайнаған су және бу үтіктің табанынан шыға бастайды.

- Бу деңгейін реттегішті қайтадан ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйіне қойыңыз. (Сурет 2)

Ескерте: Егер үтіктеген шығып жатқан су ішінде қак қалдықтары бар болса, қак тазалау қимметін қоймадыыз.

Calc-Clean функциясын аяқтағаннан кейін
1 Үтікті ток көзіне қосыңыз. Үтіктің табаны кепкенше қыздырыңыз. 2 Температура шамы сөнгеннен кейін, үтікті тоқтан суырыңыз. 3 Үтіктің табанындағы су ақтарын кетіру үшін үтікті жайлап шүберектің үстiмен жүргізіңіз. 4 Үтікті жинап қойатынын аздамыа, оны сұғыпты алыңыз.
Сақтау
1 Үтікті тоқтан суырып, бу деңгейін реттегішті ☼☼ (бұсыз үтіктеу) күйіне қойыңыз. (Сурет 2) 2 Қуат сымын оны сақтауға арналған орынға орап, үтікті тігінен қойып сақтаңыз (Сурет 13).
Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда қарама ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі апараттың кемегімен мәселені шеше аласыз. Егер қиындықтар табын керу үшін www.philips.com/support тарабына кіріңіз немесе елiңiзде Тұтынушыларды қолауд орталығына хабарласыңыз (байланыс мәметтерiмен дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Үтіктеу кезінде үтіктің табанынан су тамшылап тұр немесе табаны дымқыл жерлер пайда болады.	Таңдаған температура бойдарымас тым төмен.	Үтік температурасын бұмен үтіктеуге сәйкес келетін деңгейге қойыңыз. 1-кестені қараңыз.
Бұды күшейту функциясы дұрыс жұмыс істемеді (үтіктің табанынан су тамшылап тұр).	Өте қысқа уақыт ішінде бұды күшейту функциясын тым жиі қолданылған.	Бұды күшейту функциясын қайтадан пайдаланба: бұрын кішінен күте тұрыңыз.
	Бұды күшейту функциясын өте төмен температурада пайдаланғаныңыз.	Бұды күшейту функциясын пайдалануға бастатын (☼